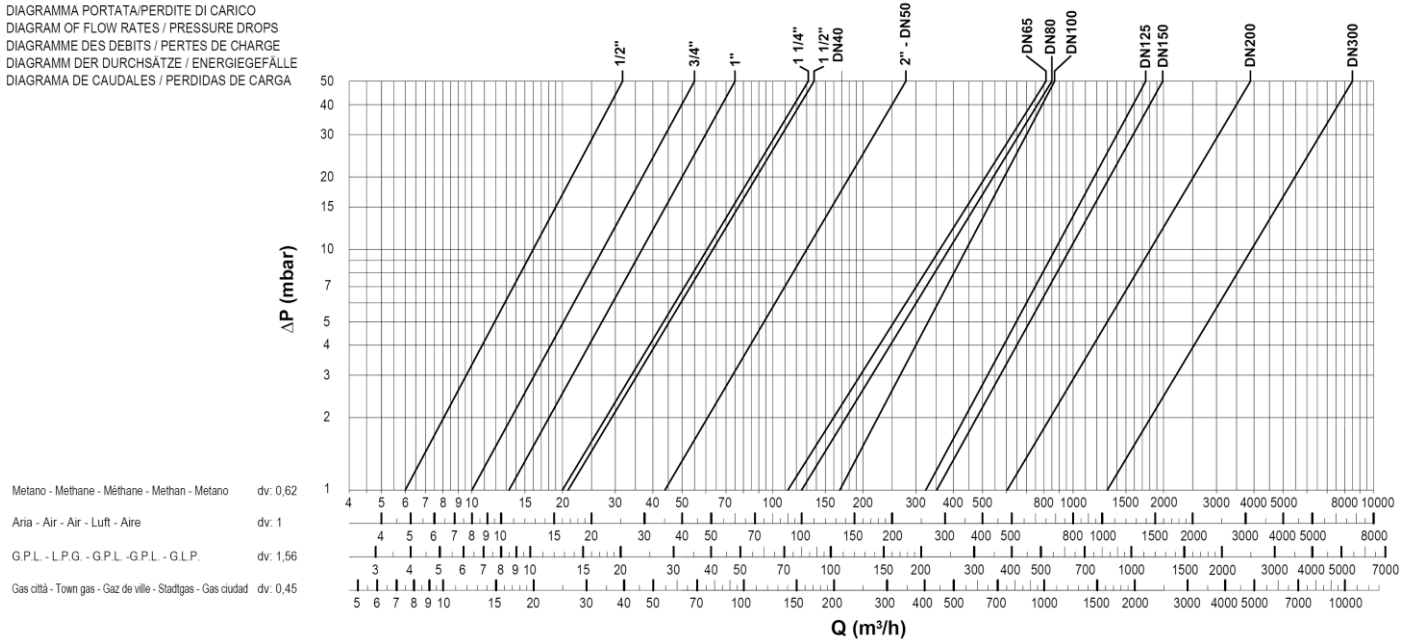


DIAGRAMMA PORTATA/PERDITE DI CARICO
DIAGRAM OF FLOW RATES / PRESSURE DROPS
DIAGRAMME DES DEBITS / PERTES DE CHARGE
DIAGRAMM DER DURCHSÄTZE / ENERGIEGEFÄLLE
DIAGRAMA DE CAUDALES / PERDIDAS DE CARGA



D

TECNISCHE DATEN

Fassungen: mit Gewinde UNI-ISO 7/1; geflanscht nach PN16 EN 1092-4
Maximaler Eingangsdruck: 0,5 bar (EV); 6 bar (EV/6B)
Umgebungstemperatur: -20°+ 60°C
Spannungen: 230V/50Hz, 24V/50Hz und 12Vdc; 24V DC nur bei geflanschten Modellen
Spannungstoleranz: -15% +10%
Elektrische Isolierung: IP 65
Spule: Klasse F gemäß VDE 0580
Klasse - Gruppe: 2 - D
Leistungsaufnahme: mit Gewinde, geflanscht DN40-DN50 11W - DN65-100 28W - DN125-150-200-300 45W
Kraftstoffe: Gas der drei Familien (Stadtgas, Methan, GPL) nicht aggressive Gase
Materialien: Ventilkörper und Deckel aus Aluminium; Federn in Inox-Stahl; Betätigungskolben aus Stahl; Dichtungsgummi und O-Ring in NBR; weitere Teile aus Messing, Aluminium und verzinktem Stahl.

ALLGEMEINES

Die Elektroventile der Serie **EV** und **EV/6B** sind **normalerweise geschlossen**; die Öffnung wird durch eine unter Spannung gesetzte elektromagnetische Spule gehalten. Diese Ventile sind so konstruiert, dass die Unterbrechung der Kraftstoffzufuhr sowohl wegen Gefahrenmeldungen durch die Gasdetektoren als auch wegen Fehlens der elektrischen Stromversorgung gewährleistet ist.

E

DATOS TECNICOS

Conexiones: roscadas UNI-ISO 7/1; rebordeadas PN16 EN 1092-4
Máx. presión de admisión: 0,5 bares (EV); 6 bares (EV/6B)
Temperaturas límite ambiente: -20°+ 60°C
Tensiones: 230V/50Hz, 24V/50Hz y 12Vdc; 24Vdc sólo para los modelos rebordeados
Tolerancia tensiones: -15% +10%
Aislamiento eléctrico: IP 65
Bobinado: clase F según normas VDE 0580
Clase - Grupo: 2 - D
Potencia absorbida: roscadas, rebordeadas DN40-DN50 11W - DN65-100 28W - DN125-150-200-300 45W
Combustibles: gas de las tres familias (gas ciudad, metano, gpl); gases no agresivos.
Materiales: cuerpo de la válvula y tapa de aluminio; muelles de acero inoxidable; émbolo de mando de acero, junta de retención de caucho y O-ring de NBR; otras piezas de latón, aluminio y acero galvanizado.

GENERALIDADES

Las electroválvulas de la serie **EV** y **EV/6B** están **normalmente cerradas**; están abiertas gracias a un bobinado electromagnético sometido a tensión. Estas válvulas han sido especialmente diseñadas para poder interceptar el combustible tanto para señales de peligro enviadas por detectores de fugas de gas como para falta de corriente de la red eléctrica.

TR

TEKNIK DETAYLAR

Bağlantılar: dişli UNI-ISO 7/1; flanşlı PN16 EN 1092-4
Max. Giriş basıncı: 0,5 bar (EV); 6 bar (EV/6B)
Ortam çalışma sıcaklığı: -20°C + 60°C
Çalışma voltajı: 230V/50Hz, 24V/50 Hz ve 12Vdc 24V/dc yalnızca flanşlılarda
Elektrik toleransı: -15% -10%
Koruma sınıfı: IP 65
Bobin: F sınıfı / VDE 0580
Güç tüketimi: 11W (dişli) (DN40-DN50) - 28W DN65-DN100 - 45W DN125-150-200-300 45W
Kullanıma uygun gazlar: doğalgaz (grup H-metan), LPG, LNG, kok gazı, asındırıcı olmayan kuru gazlar.
Malzeme: alüminyum gövde ve kapak ,paslanmaz yay ve kontrol pistonu; NBR lastikten o ring ve lastik contalar. Diğer kısımlar pirinç,galvanize çelik ve alüminyum.

Zur Erhöhung der Sicherheit können diese Ventile nur beim Vorhandensein der Netzspannung und nur dann, wenn der Gasdetektor keine Gefahrenmeldung gibt, zurückgestellt werden (Positivsicherheit).

RÜCKSTELLUNG

Die Rückstellung (in Bereitschaft) dieser Elektroventile erfolgt ausschließlich manuell, um Notfallsachen ermitteln und beheben zu können. Zur Erleichterung der Rückstellung sind alle Elektroventile der Serie EV/6B und alle geflanschten Modelle der Serie EV (außer DN40-DN50) mit einem doppelten Verschluss ausgestattet. Auf diese Weise wird vermieden, Bypässe auf der Rohrleitung zwischen „flüssaufwärts“ und „flüssaufwärts“ des Elektroventils konstruieren zu müssen. Zur Durchführung der Rückstellung mit doppeltem Verschluss befolgen Sie die Anweisungen im Innern der Verpackung. Bei der Serie EV mit Gewinde und Einzelverschluss reicht es hingegen aus, den über dem Rohr des Elektroventils befindlichen Aluminiumknauf zu ziehen.

INSTALLATION

Die Montageposition kann beliebig gewählt werden. Bei horizontalen Rohrleitungen ist das Rohr des Elektroventils unbedingt nach oben zu halten. Bitte gehen Sie gemäß folgenden Anweisungen vor.
1. Über Sie bei der Montage des Elektroventils keine Kraft auf das Rohr aus.
2. Stellen Sie sicher, dass die Rohrleitungen gut zentriert und im Innern nicht verstopft oder verschmutzt sind.

Para más seguridad es posible rearmar estas válvulas sólo si hay tensión de red y sólo cuando el detector de fugas de gas no indica señales de peligro (seguridad positiva).

REARME

El rearme de estas electroválvulas sólo es manual con vistas a poder comprobar y eliminar las causas de la emergencia. Para hacer más sencillo el rearme, todas las electroválvulas de la serie EV/6B y todos los modelos rebordeados de la serie EV (excepto DN40-DN50) van provistos de un doble obturador y esto hace posible evitar construir by-pass en la tubería río arriba y río abajo de la electroválvula. Para llevar a cabo el rearme de las electroválvulas provistas de doble obturador sigan las instrucciones que encontrarán en el interior del embalaje, mientras que para la serie roscada EV, provista de un único obturador, basta con tirar del pomo de aluminio alojado encima del manguito de la electroválvula.

INSTALACION

La posición de montaje es indiferente; sin embargo, en tuberías horizontales aconsejamos que mantengan el manguito de la electroválvula hacia arriba. Aconsejamos que cumplan con las siguientes prescripciones:
1. no instalen la electroválvula apalancándose en el manguito;
2. comprueben que las tuberías estén perfectamente alineadas y que no tengan en su interior obstrucciones o suciedades;

GENEL ÖZELLİKLER

EV ve EV/6B normalde açık solenoid vanalardır. Vana elle kurulduğunda gaz geçişi olur. Bobine elektrik beslemesi yapıldığında vana kapatır ve gaz akışı kesilir. Bu vanalar gaz alarm cihazı veya emniyet termostatica bağlanarak çalıştırılabilir.

SOLENOID VANANIN KURULMASI

Bu vanalar sorunun ne olduğunun bulunması ve çözümü yapıldıktan sonra vananın tekrar devreye alınması amacıyla elle kumalı olarak yapılmışlardır.Dişli vanalarda kurma kolu çekilerek vana kurulur. Flanşlı vanalarda kurma kolu yerinden çıkarılır, ters olarak yerine vidalanır ve çekilir.

MONTAJ

Vanalar herhangi bir konumda bağlanınc.Ancak yatay boruda kurma kolu yukarı olacak şekilde bağlanmalıdır.Aşağıdaki kurallara göre montaj yapılmalıdır.

3. Halten Sie die Strömungsrichtung gemäß dem auf dem Elektroventilkörper eingepprägten Pfeil ein.
4. Stellen Sie sicher, dass alle Druck-, Spannungs-, Temperaturparameter usw. eingehalten werden.
5. Vermeiden Sie die Installation auf Kontakt mit verputzten Wänden.
6. Hemmen oder behindern Sie den Lauf des Rückstellknaufes in keiner Weise, da sonst der Verschluss nicht garantiert sein könnte.
7. Montieren Sie einen gastauglichen Filter flüssaufwärts zum Elektroventil.
8. Wenn das Elektroventil, wie es üblich ist, im Außenbereich installiert wird, ist dieses vor Umwelteinflüssen zu schützen.
9. Die elektrischen Anschlüsse der Spule sind von Fachpersonal sowie unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Vorschriften durchzuführen.
Netzlabel: 3 x 0,75 mm² H05VV-F.

WARTUNG

Die Elektroventile erfordern keine spezielle Wartung. Bei Schäden empfiehlt sich ein Generalüberholung mit Abnahme im Werk. Überprüfen Sie regelmäßig den einwandfreien Betrieb des gesamten Sicherheitssystems (Gasdetektor und Elektroventil).

SÄMTLICHE INSTALLATIONS UND WARTUNGSARBEITEN SIND AUSSCHLIESSLICH DURCH FACHPERSONAL DURCHFÜHREN.

3. respeten la dirección del flujo de acuerdo con la flecha marcada en el cuerpo de la electroválvula;
4. asegúrense que se cumplan todos los parámetros de presión, tensión, temperatura, etc.;
5. no instalen el aparato en contacto con paredes revocadas;
6. no impidan u obstaculicen la carrera del pomo de rearme, puesto que el cierre podría no estar garantizado;
7. montar un filtro adecuado para gas río arriba de la electroválvula;
8. si la electroválvula se instala en el exterior, como es la norma, les aconsejamos que la protejan de los agentes atmosféricos;
9. las conexiones eléctricas a la bobina han de ser efectuadas por personal calificado, cumpliendo con las normas en vigor.
Cable de alimentación: 3 x 0,75 mm² H05VV-F.

MANTENIMIENTO

Las electroválvulas no necesitan ningún mantenimiento especial; si se detecta una avería les aconsejamos que hagan una revisión general y un ensayo correspondiente en la fábrica. Controlen periódicamente el funcionamiento correcto de todo el sistema de seguridad (detector de fugas y electroválvula).

TODAS LAS OPERACIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO, DEBEN SER REALIZADAS EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO.

1. Kurma kolu kaldıraç gibi kullanılarak montaj yapılmamalıdır.
2. Boru düz, gerginsiz ve iç kısmı temiz olmalıdır.
3. Vana gövdesi üzerindeki ok işareti yönünde ve etiket bilgilerine uygun olarak montaj yapılmalıdır.
4. Duvarla temas etmemelidir.
5. Vana öncesine filtre takılmalıdır.
6. Solenoid vana dışarıya montaj edildiğinde dış koşullardan korunmalıdır.
Güç kablosu: 3 x 0,75 mm² H05VV-F.

SERVİS ve BAKIM

Normal koşullarda solenoid vanaya herhangi bir servis veya bakım gerekli değildir. Herhangi bir bozulma veya aksaklık durumunda vana yetkili servislere gönderilmelidir.Gaz alarm cihazıyla kombine kullanılan solenoid vananın çalışması periyodik olarak kontrol edilmelidir.

I disegni e i dati contenuti in questa scheda non sono impegnativi e ci riserviamo, nell'intento di migliorare la qualità dei nostri prodotti, il diritto di modificarli in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The drawings and informations included in this leaflet are not binding and, with the aim to improve the quality of our products, we reserve the right to modify them in any moment in any moment and without any pre-notice.

Les dessins et les données figurant dans cette fiche ne sont pas engageants et nous nous réservons, afin d'améliorer la qualité de nos produits, le droit de les modifier à tout moment et sans aucun préavis.

Die Zeichnungen und Daten in diesem Blatt sind nicht bindend. Wir behalten uns mit dem Ziel, die Qualität unserer Produkte zu verbessern, das Recht auf Änderungen zu einem beliebigen Zeitpunkt und ohne jede Vorankündigung vor.

Los diseños y datos contenidos en esta ficha no son vinculantes y, con el propósito de mejorar la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de modificarlos en cualquier momento y sin previo aviso.

Watts Industries Italia S.r.l.

U.P. Via Brenno, 21 - 20853 Biassono (MB) - Italy
U.P. Frazione Gardolo, Via Vienna, 3 - 38121 Trento (TN) - Italy
Phone +39 039 4986.1 - Fax +39 039.4986.222
E-mail: infowattsititalia@wattswater.com
Home site: www.wattsideustries.it
Group site: www.wattsideustries.com

